

Институт русского языка им. В.В.
Виноградова РАН
Отдел исторической
лексикологии и лексикографии

ПРЕДСТАВЛЯЮТ
Электронное издание

УКАЗАТЕЛЬ ИСТОЧНИКОВ

**Рукописной древнерусской
картотеки и Словаря русского
языка XI–XVII вв.**

Информационная технология, лежащая в основе создания электронного издания Указателя источников, представлена четырьмя последовательными этапами работ:

- создание компьютерных файлов
- создание базы данных
- полиграфический оригинал-макет
- информационно-поисковая система

Создание компьютерных файлов

На этапе создания компьютерных файлов рукописный текст Указателя был введен в ЭВМ клавиатурным способом в 1994–1995 гг., далее была подготовлена для печатного издания двухколоночная черновая верстка с использованием настольной издательской системы Ventura Publisher v.2.0 (for DOS).

Создание базы данных

На этапе создания базы данных была создана информационная система, функционирующая в среде СУБД Borland Paradox v.5.0. Заполнение базы данных было осуществлено автоматизировано, при этом использовались экранные и отчетные формы. Верификация базы данных осуществлялась на основе системы поисковых запросов, результаты которых использовались в дальнейшем и для составления индексов.

Полиграфический оригинал-макет

Полиграфический оригинал-макет Индексов Указателя источников в своей основе содержит верстку таблиц и получен путем “экспортно-импортных” операций между СУБД Borland Paradox v.5.0 (rus) и Microsoft Word v. 7.0.

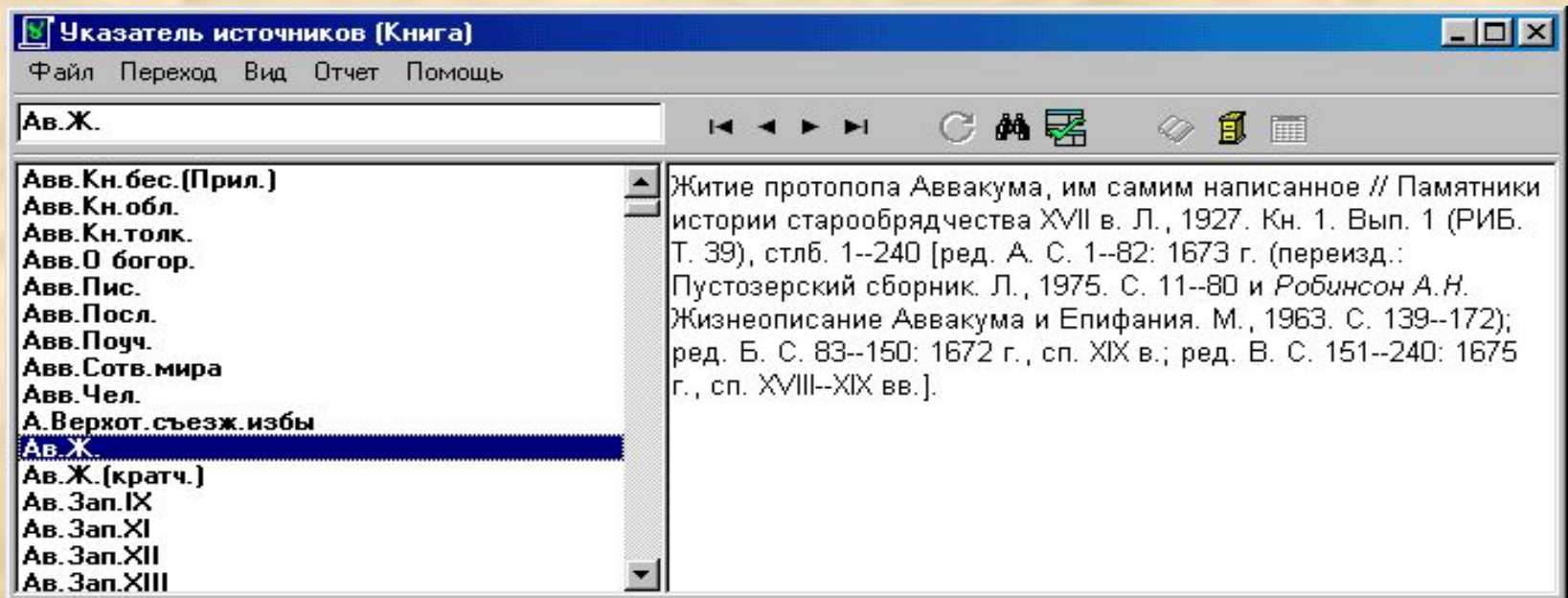
Информационно-поисковая система

Информационно-поисковая система включает:

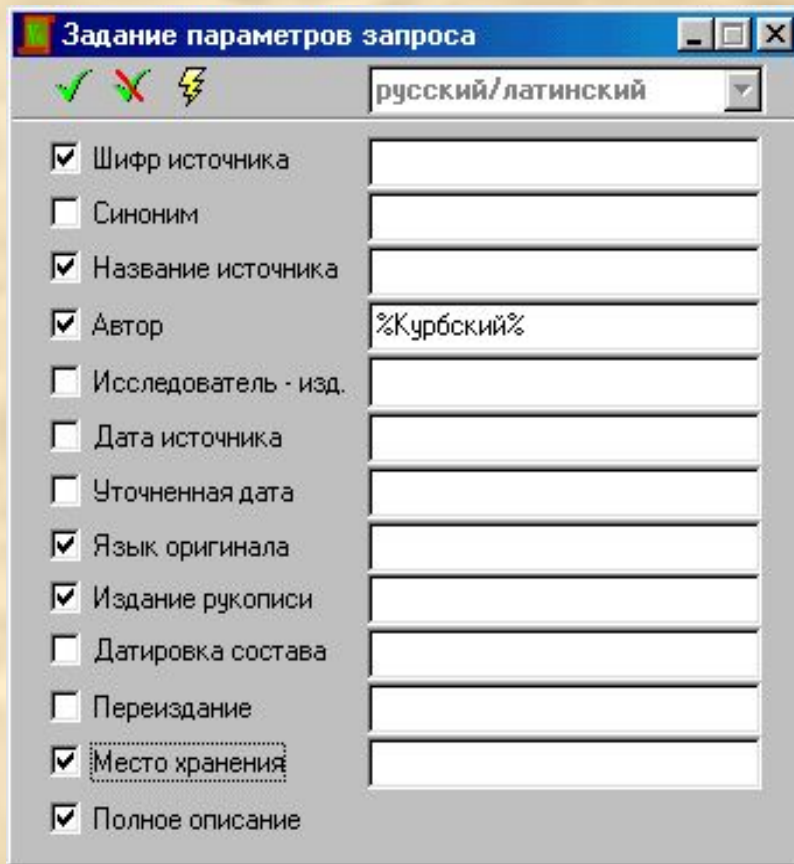
- два режима просмотра - *книга* и *база данных*
- поисковую и запросную систему
- текстовый редактор отчетов

Режимы просмотра

Информационно-поисковая система позволяет просматривать описания источников в режиме *книги* и автоматически переходить к синониму, если они отсутствуют. Для просмотра конкретных полей используется режим *базы данных*.



Запросная система

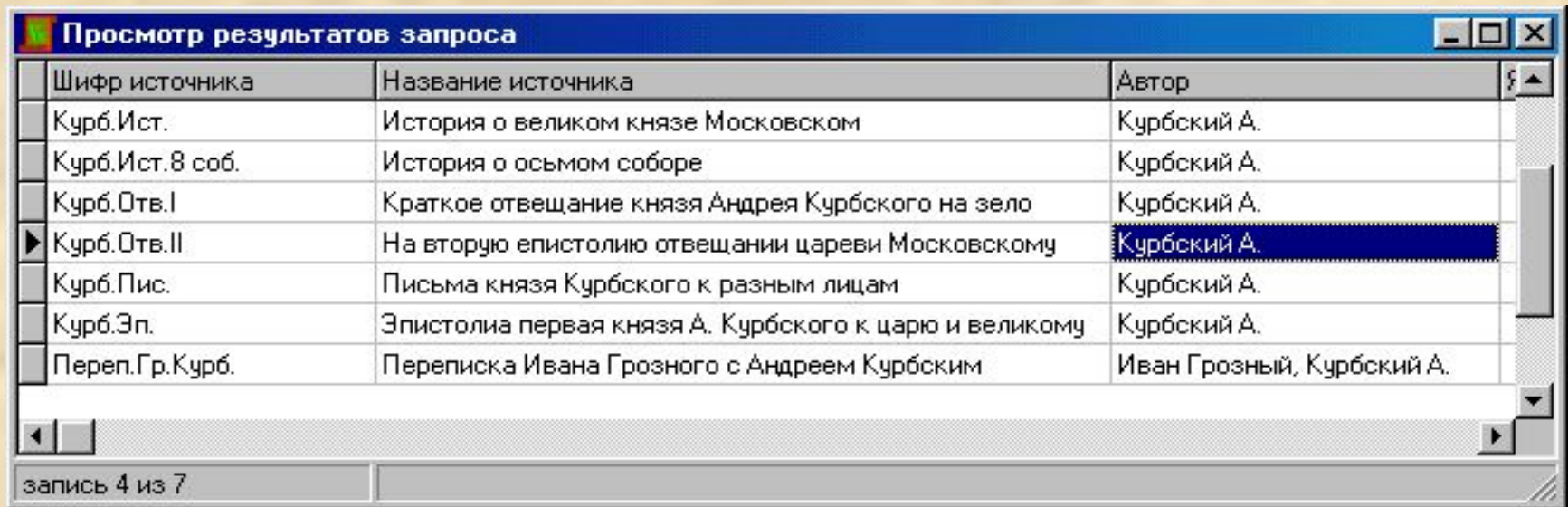


The screenshot shows a window titled "Задание параметров запроса" (Query Parameter Setting). It features a status bar with a green checkmark, a red X, and a lightning bolt icon. A dropdown menu is set to "русский/латинский". Below are 12 search criteria, each with a checkbox and a corresponding input field:

Parameter	Value
<input checked="" type="checkbox"/> Шифр источника	
<input type="checkbox"/> Синоним	
<input checked="" type="checkbox"/> Название источника	
<input checked="" type="checkbox"/> Автор	%Курбский%
<input type="checkbox"/> Исследователь - изд.	
<input type="checkbox"/> Дата источника	
<input type="checkbox"/> Уточненная дата	
<input checked="" type="checkbox"/> Язык оригинала	
<input checked="" type="checkbox"/> Издание рукописи	
<input type="checkbox"/> Датировка состава	
<input type="checkbox"/> Переиздание	
<input checked="" type="checkbox"/> Место хранения	
<input checked="" type="checkbox"/> Полное описание	

- поиск по любому из 12 полей БД и создание индексов по языку оригинала, по жанрам, по исследователям и авторам, по датам, по местам хранения;
- поиск по нескольким полям одновременно;
- поддержка текстовых шаблонов SQL;
- поддержка греческого, латинского, немецкого и польского языков.

Просмотр результатов запроса

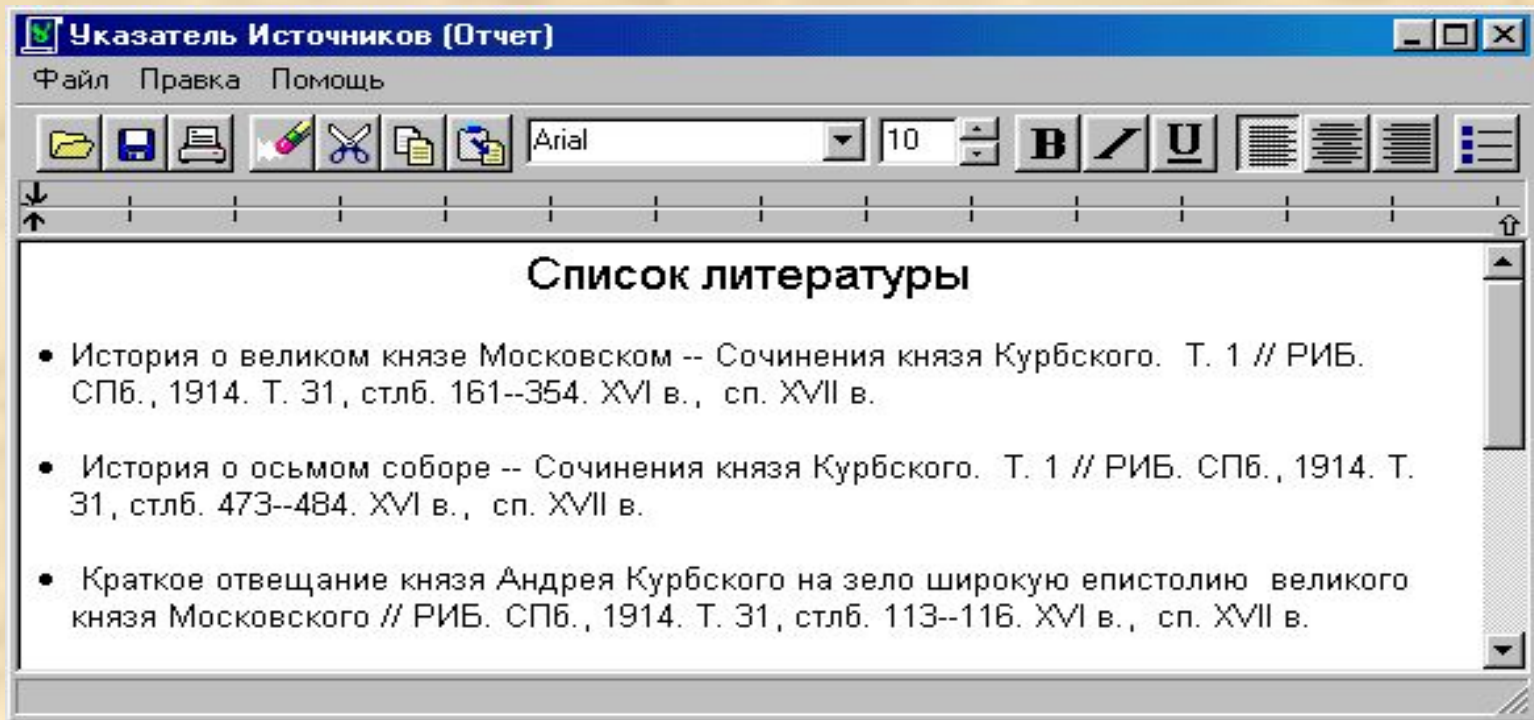


Шифр источника	Название источника	Автор
Курб.Ист.	История о великом князе Московском	Курбский А.
Курб.Ист.8 соб.	История о осьмом соборе	Курбский А.
Курб.Отв. I	Краткое отвещание князя Андрея Курбского на зело	Курбский А.
▶ Курб.Отв. II	На вторую епистолию отвещании цареви Московскому	Курбский А.
Курб.Пис.	Письма князя Курбского к разным лицам	Курбский А.
Курб.Эп.	Эпистолия первая князя А. Курбского к царю и великому	Курбский А.
Переп.Гр.Курб.	Переписка Ивана Грозного с Андреем Курбским	Иван Грозный, Курбский А.

запись 4 из 7

Для просмотра результатов запроса имеется удобная табличная форма, в которой можно регулировать размер и положение окна, полей и строк. Выбранные источники можно легко просматривать в основной форме.

Создание отчета



В формах системы есть возможность составления библиографического описания из выбранных источников. С помощью встроенного текстового редактора оно может быть отредактировано, распечатано или сохранено в формате RTF, а затем прочитано в любом текстовом редакторе.



информационно-поисковая система

УКАЗАТЕЛЬ ИСТОЧНИКОВ

Версия 1.0

© ИРЯ им. В.В.Виноградова РАН, 1999 г.

© МГУИТ, 1999 г.

© А.Ю.Филиппович, 1999 г.